



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九七年四月四日（星期五）

目 錄	頁
香港與新西蘭完成民航安排磋商	1
美國取消中國最惠國地位對香港經濟的影響	1
撲滅罪行委員會任命公布	3
醫療輔助隊及民安隊兩條例草案刊登憲報	4
政府回應有關懲教機構的報告	5
政府將進一步管制建造工程產生的塵埃	6
政府立例管制影響環境的石棉塵	8
牛池灣分區計劃大綱草圖修訂	9
梧桐河擬進行道路工程	9
擬建黃竹坑道行車天橋	10
擬建青衣北岸公路	11
建議修訂川龍道路改善工程	12
海關努力調查成功充公販毒黑錢	13
駐港英軍出售船隻	14
漁農處呼籲掃墓人士小心山火	14
清明節當日門診服務暫停	15

## 香港與新西蘭完成民航安排磋商

\*\*\*\*\*

香港與新西蘭最近就有關新民航交通安排達成協議，新安排為兩地的航空公司提供對等交換的航權。

經濟科發言人說，新安排有彈性及擴充性，反映市場的需要及給予旅遊業增長的機會。他補充說，新安排為香港及新西蘭的航空公司提供在澳洲的第五航權新地點，令旅客在往返香港及新西蘭時可選擇在澳洲停留。

發言人說，商務旅客亦同樣得益，以國泰航空公司為例，該公司現時每周只提供五班不停站航班往返香港及奧克蘭。在新安排下，該公司可於一九九八年初之前計劃逐步增加至每日一航班。

國泰航空公司與紐西蘭航空公司於去年共接載的乘客人次為二十萬名，較九五年增加百分之二十三。根據香港旅遊協會的數字，於九六年往新西蘭的香港旅客有三萬二千九百人，較九五年增加百分之十二。此外，九六年訪港的新西蘭旅客則有五萬八千人，較九五年增加百分之十六。

香港與新西蘭於本年二月二十及二十一日在新西蘭威靈頓結束新民航交通安排磋商後，由於新西蘭政府要首先完成所需程序，新安排於最近才開始生效。

這一輪會議前已舉行多次磋商，歷時四年，新民航交通安排是根據香港與新西蘭在九一年二月簽訂的民用航空運輸協定的大綱進行磋商。

完

## 美國取消中國最惠國地位對香港經濟的影響

\*\*\*\*\*

政府已就美國一旦取消中國最惠國貿易地位對香港經濟可能造成的影響，完成概括的評估。

署理工商司譚榮邦今日(星期五)表示,中國的最惠國地位如果被取消,中國經香港轉口往美國的貿易額將減少百分之三十二至四十五(或港幣七百三十億至一千零三十億元)。

再加上其他相關的貿易往來,香港的整體貿易額將減少百分之六至八(或港幣一千七百四十億至二千四百六十億元),直接招致損失約港幣二百四十億至三百四十億元的收入及約六萬一千至八萬六千個職位。

政府的估計亦顯示,喪失最惠國地位帶來全面影響的一年內,香港的本地生產總值將減少兩個至二點八個百分點(或將由實質增長百分之五的趨勢比率減少約五分之二至五分之三)。

譚榮邦說:「假如中國因此減少美國的進口貿易,香港將會損失更多收入及職位。香港及外國公司在中國的製造業投資及其他生產安排亦會受到不利的影響。」

譚榮邦亦關注到香港作為外商通往中國的角色會受損,因而影響本港長遠增長潛力及商界的信心。

談及今年延續最惠國地位的前景,譚榮邦估計美國國會將進行熱烈辯論。

他說:「今年的形勢較為複雜,原因是國會進行最惠國辯論時,香港過渡問題將可能成為焦點。」

「事情的發展亦會受到整體中美關係的影響。雖然如此,港府將強烈表達最惠國地位問題不應與非貿易事項掛鉤。」

「自一年一度的最惠國地位辯論展開以來,九七年對香港發展來說是最關鍵性的一年。穩定的經濟對過渡成功非常重要,我們將竭盡所能向美國表達我們的意見。」

完

撲滅罪行委員會任命公布

\*\*\*\*\*

政府今日（星期五）宣布，撲滅罪行委員會三名委員於任期屆滿後已再獲委任。

他們是王葛鳴、郁德芬和程德智。

三人的新任期為兩年，由今年四月一日起至一九九九年三月三十一日。

撲滅罪行委員會的成員名單如下：

主席： 布政司

副主席：律政司

委員： 王葛鳴  
劉健儀  
涂謹申  
郁德芬  
羅正威  
許湧鐘  
龐創  
程德智  
保安司  
政務司  
衛生福利司  
教育統籌司  
警務處處長  
懲教署署長

完

醫療輔助隊及民安隊兩條例草案刊登憲報

\*\*\*\*\*

政府建議為醫療輔助隊（輔助隊）和民眾安全服務隊（民安隊）制定符合現況的法例，以更能反映他們現今的職能。

《醫療輔助隊條例草案》及《民眾安全服務隊條例草案》今日（星期五）在憲報刊登。

政府發言人今日（星期五）說，兩項條例草案的目的，是就成立輔助隊和民安隊訂定條文。該兩支隊伍會分別取代目前根據《基要服務團條例》於一九五零年成立的醫療輔助隊，以及於一九五二年成立的民眾安全服務隊。

發言人說，《基要服務團條例》於一九四九年制定。條例及其附屬法例的主要目的，是由受過訓練的人員組成單位，協助政府處理天災或其他緊急事故。

他說：「輔助隊成立之初的目的，主要是作為一個後備醫療單位，應付緊急事故，而民安隊成立之初則多集中於民防職務。」

發言人指出，隨着時代變遷，兩支隊伍的工作範圍已經擴大，不再局限於處理災難事件，遇上緊急事故或其他情況，也會提供補充資源，支援正規的隊伍。

《基要服務團（醫療輔助隊）規例》和《基要服務團（民眾安全服務隊）規例》內容過於籠統，未能切合現今的需要。

發言人說：「規例並未說明輔助隊和民安隊目前的職能，也沒有訂明兩隊隊員和少年團團員的培訓和其他活動。因此，我們建議為兩支隊伍分別制定符合現況的法例。」

兩項條例草案主要就以下各項訂定條文：

- \* 輔助隊和民安隊的組成和職能；
- \* 動員輔助隊和民安隊，以及兩隊執行志願職責；

- \* 處理紀律事宜，包括把隊員解職和處理投訴；和
- \* 成立輔助隊少年團和民安隊少年團。

兩項條例草案預算於今年四月九日提交立法局審議。

完

#### 政府回應有關懲教機構的報告

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期五）回應新聞界有關香港人權監察及亞洲人權觀察的史提芬爵士及瑪蓮娜女士在探訪本港部分懲教機構後所發表的初步調查結果的查詢時表示，政府盼望在收到全本報告後，即仔細加以研究。

他說：「我們將會審慎考慮及跟進他們的意見及建議。」

發言人說，政府很高興史提芬爵士讚賞這些懲教機構的整潔、衛生、紀律以及懲教人員的專業精神。

他說：「我們並不會自滿。」

在回應對於羈留越南非法入境者的萬宜羈留中心居住環境的批評時，發言人指出越南非法入境者羈留中心根本與監獄不同。

他說：「相對於囚犯，越南非法入境者在營內享受很大程度的自由。他們可以隨意走動，而且不受囚犯同樣程度的紀律限制。」

「兩者更不同的是越南非法入境者可與家人共同在營內生活，而他們當中有很多小孩子。」

「但是我們得悉史提芬爵士及瑪蓮娜女士對於營內衛生情況的意見，我們會就這些作出研究。我們的目的是提供適當的居住環境，雖然我們亦認為營內的環境只會是符合基本的需要。」

發言人強調：「越南非法入境者的將來並不是留在營內，他們的將來是返回越南，我們亦希望他們可以盡快回去。我們會繼續盡力游說他們這樣做。」

發言人說：「港府明確的目標是盡快遣返這些越南非法入境者及永久關閉所有禁閉營。」

他說政府明白現時懲教設施有過於擠迫的問題出現，當局亦已採取行動，透過一些重建計劃，希望改善擠迫的情況。

他說：「我們正在尋找地方興建新的監獄，然而，興建監獄需時。」

政府現正透過重建工程以增加懲教設施的容量，包括：

- \* 最近已將位於芝蘇灣的越南非法入境者禁閉營改建為戒毒中心；
- \* 改建位於羅湖的前軍營成為低設防監獄的工程正在進行中，預計在今年年中竣工；
- \* 擴建東頭懲教中心的工程正在進行中，預計今年年底竣工；
- \* 位於赤柱的新中度設防監獄工程正在進行中，預計明年完成；
- \* 我們亦正研究擴建大欖懲教中心的建議。

發言人說：「以上所有工程將可額外容納一千四百名囚犯。但是長遠來說，我們需要興建新監獄以改善擠迫的情況。我們正在全港尋找適合興建新監獄的地點。」

完

政府將進一步管制建造工程產生的塵埃

\*\*\*\*\*

政府將引入法例，由今年六月起進一步管制建造工程所產生的塵埃。

新規定詳列於今日（星期五）在政府憲報刊登的《空氣污染管制（建造工程塵埃）規例》，該等規定將可防止及盡量減少塵埃的產生；這些塵埃是會導致周圍空氣中的污染物、即總懸浮粒子數量增加。

規劃環境地政科發言人表示，現時如證實某建造工程工地所產生的塵埃對鄰近的居民構成滋擾，當局便會根據《空氣污染管制條例》的規定，向有關工程承建商發出消滅空氣污染通知書。

發言人說：「由於是項執法行動的安排是待問題發生以後才作出補救，當局因而建議引入規例，規定在建造工程的工地實施控制塵埃常規措施，以防止產生塵埃。」

有關的規例規定建造工程的承建商必須實施指定的控制塵埃措施，當中包括安裝及適當使用塵埃控制系統；圍蔽及妥善貯存易生塵埃的物料，或向它們噴灑水或塵埃抑制化學劑；處理未鋪蓋的地面和實施妥善的工地管理措施。

任何人士如未能遵守有關塵埃管制規定，最高可被罰款十萬元及入獄三個月，若持續違反規例，每日罰款為一萬元。

此外，建造工程將根據其工程規模及產生塵埃可能性，劃分為應呈報工程、規管工程和除外工程。為了更有效管制應呈報工程如填海、平整工地和拆卸建築物等，承建商須在展開該等工程前知會環境保護署。

任何人士如沒有事前知會環境保護署而進行應呈報工程，會被罰款五萬元。

然而，因有即時危及生命或建築物安全之虞而需要進行的緊急工程，或緊急維修公共設備，將可獲得豁免。

發言人續說：「為了將因遵行新規定而引致意料之外的成本減至最低，由規例生效日期起計，當局將給予現正進行的工程及已簽妥合約而尚未動工的工程一年豁免期。」

有關規例獲得環境問題諮詢委員會通過。當局亦曾諮詢與建造業有關的商會，他們均認為建議的管制措施可行。

完

## 政府立例管制影響環境的石棉塵

\*\*\*\*\*

根據《空氣污染管制條例》，影響環境的石棉塵管制將於六月十九日開始全面實施。

新法例今日（星期五）刊登憲報，規定只許註冊石棉專業人員進行涉及石棉的工程。

環保署署理助理署長梁伯銘闡述新管制時表示，計劃進行石棉工程的業主必須預先知會環保署。

他說：「他們必須於工程開始前最少二十八天，向環保署提交石棉調查報告和消滅石棉方案。」

梁伯銘指出，吸入空氣中的石棉塵會引致嚴重疾病，例如石棉沉着病、肺癌和間皮瘤等。

他說：「有關管制旨在保障市民健康免受石棉威脅。」

「註冊石棉專業人員應確保有關工程遵照按有關法例釐定的作業守則所列的規定及程序進行。」

法例新增條文授權環保署發出通知書，要求有關人士採取措施，防止工程進行時釋出石棉，以及立刻停止任何釋出影響環境的石棉塵的工程。

違例者可被罰款最高五十萬元及入獄一年。

公眾人士可於辦公時間內前往灣仔告士打道五號稅務大樓三十三樓環境保護署免費查閱註冊石棉實驗室以及包括顧問、承造商和監督等註冊專業人員的名冊。

市民可致電二五九四 六二三二，向環保署查詢空氣污染管制新條例的進一步資料。

完

### 牛池灣分區計劃大綱草圖修訂

\*\*\*\*\*

城市規劃委員會今日（星期五）公布修訂牛池灣分區計劃大綱草圖。

該項修訂為將位於斧山瓊東街一幅面積二點二七公頃的「政府／團體／社區」用地改劃為「住宅（甲類）」用地，以便進行一項私人參建居屋計劃。

市民可於四月二十五日前在辦公時間內到下列辦事處查閱編號 S / K 1 2 / 7 的修訂草圖：

- \* 香港中環花園道美利大廈十六樓規劃署；
- \* 香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十一樓九龍規劃處；及
- \* 九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署四樓黃大仙政務處。

任何受該修訂項目影響的人士，可於四月二十五日前以書面向城市規劃委員會提出反對，反對書應送交香港中環花園道美利大廈十三樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

上述修訂圖則現於香港中環花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三百八十二號地下九龍地圖銷售處發售。

完

### 梧桐河擬進行道路工程

\*\*\*\*\*

渠務署建議在新界東北興建道路，將梧桐河鄰近的公用道路及鄉郊小徑，與梧桐河擬建的排水渠連接起來。

新通路的建造是為配合鄉郊排水系統修復計劃，將用作維修用途。

部分現有道路、行人天橋及小徑將會封閉、拆卸及重建。施工期間，將另設行人通道，以減低對行人造成之不便。

有關擬進行工程的詳情已刊載於今日（星期五）出版的政府憲報。

市民可前往中西區政務處諮詢服務中心、北區地政處及北區政務處查閱有關建議工程的圖則。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須於今年六月三日前以書面向運輸司提出，地址為香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓。

完

#### 擬建黃竹坑道行車天橋

\*\*\*\*\*

路政署計劃沿黃竹坑道興建一條雙線雙程分隔行車天橋，跨越南朗山道。

工程將有助紓緩黃竹坑道與南朗山道路口現時的擠塞情況。並配合黃竹坑、香港仔及鴨脷洲一帶的未來發展需求。

建議工程包括：

- \* 興建一條長約五百五十米的雙線雙程行車天橋；
- \* 擴闊一段黃竹坑道，包括重建黃竹坑道現有的行車道；
- \* 重建部分南朗山道、業勤街及業興街，重建工程與黃竹坑道擴闊工程有關；
- \* 重建沿黃竹坑道的現有行人路，該行人路有部分會予以封閉，並改為黃竹坑道行車道的一部分，而其餘部分則仍會作為行人路，以及重建南朗山道、業勤街和業興街的現有行人路；

\* 封閉和拆卸橫跨黃竹坑道並位於黃竹坑道與南朗山道交界的行人天橋；  
及

\* 附屬工程，包括排水及污水渠工程和環境美化工程。

該項工程預算在一九九八年中動工，於二零零零年中完成。

有關建議於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

工程圖則及計劃摘要可於辦公時間於下列地點查閱：

\* 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；

\* 香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十樓港島南區地政處；及

\* 香港仔中心美豐閣二十五號商舖南區政務處。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，須於一九九七年六月三日或該日前，以書面將意見寄往中區下亞厘畢道中區政府合署東座二樓運輸司。

完

#### 擬建青衣北岸公路

\*\*\*\*\*

路政署今日（星期五）宣布，計劃在青衣島北部建築一條新路，該路為往赤鱗角新機場的主要通路一部分。

工程包括：

1. 建築一條約二點二公里的雙程雙線分隔車道，在担杆山交匯處將青荃路與青衣西北日後的道路網，在連接三號幹線與青嶼幹線的交匯處連接起來；

2. 建造兩條連接路及兩條接駁道路，分別連接担杆山交匯處及担杆山路，應付青衣島的交通需要；

3. 進行附屬工程，包括土方工程、渠務工程、環境美化工程、建築護土牆、隧道、行人路、豎設隔音屏障及半開式隔音蓋罩。

工程預計於一九九九年年初展開，於二零零二年初完工。

建議工程詳情載於今日出版的政府憲報。

建議工程範圍的圖則及計劃摘要可於辦公時間內於下列地點查閱：

\* 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；

\* 新界荃灣青山道一百七十四至二百零八號荃灣地鐵站停車場大廈十樓及十一樓葵青地政處；或

\* 新界葵涌興芳路一百六十六至一百七十四號葵興政府合署二樓葵青政務處諮詢服務中心。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面於今年六月三日前向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出。

完

#### 建議修訂川龍道路改善工程

\*\*\*\*\*

政府今日（星期五）建議修訂曾在憲報刊登的川龍道路工程計劃，以配合最近擬議的川龍村擴展區。

建議修訂工程包括將原有計劃摘要內的部分道路更改路線，及建築兩條緊急車輛通道、行人路、一個停車場及一個避車處。

建議修訂的詳情載於今日出版的政府憲報。

有關修訂圖則可於辦公時間在下列地點查閱：

- \* 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心
- \* 新界荃灣青山公路一百七十四至二百零八號荃灣地鐵站停車場大廈十樓荃灣地政處及
- \* 新界荃灣青山公路一百七十四至二百零八號荃灣地鐵站停車場大廈一樓荃灣政務處

任何人士欲反對有關的建議修訂，必須以書面於今年六月三日前向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出。

完

#### 海關努力調查成功充公販毒黑錢

\*\*\*\*\*

根據海關毒販財產調查課連串調查及所呈證據，法庭於過去兩天分別充公與兩宗毒品案有關的黑錢，為數共四十二萬六千元。

首宗案件於星期三（四月二日）在高院聆訊，法官根據《一九九一年販毒（追討得益）（指定國家和地區）令》，充公一個國際販毒集團成員販運毒品所得的黑錢，為數三十二萬六千元。

有關充公黑錢的工作得以順利進行，是有賴海關毒販財產調查課與美國執法機構的努力及深入調查，涉案者於本港被捕並被遣返美國等候審判。

第二宗案件則於昨日（星期四）在法庭聆訊，結果一名藥房經營者被判充公十萬元款項，該筆款項相信是涉案者非法販賣興奮軟性藥物而得來。

該名藥房經營者是於九五年一月十八日因涉嫌在其藥房及黃大仙公共屋邨一單位內共藏有十萬粒興奮藥丸而被海關毒品調查局人員拘捕，並已被法庭判處入獄十八個月。

海關發言人說：「此宗屬根據《販毒（追討得益）條例》充公藥房經營者販毒所得金錢的首宗個案。」

完

### 駐港英軍出售船隻

\*\*\*\*\*

駐港英軍即將出售一艘甚富歷史特色的船隻，亦即英軍出售的最後一艘船隻。該艘名為「貝詩」號的船隻為駐港三軍司令的專用船隻，預料會引起收藏家及航海人士的興趣，因為它有可能是英軍出售的最後一件物品。

同時，兩艘供駐港英軍員工於工餘時出海暢遊的帆船亦會出售。除此之外，一批船隻包括渡輪以至小艇，亦隨着英軍的撤離而會出售。負責為英軍售賣物品的公司為 J C M D i s p o s a l s，查詢可致電二三三七 四八六三。

完

### 漁農處呼籲掃墓人士小心山火

\*\*\*\*\*

漁農處今日（星期五）呼籲擬在清明節假期前往郊外掃墓的市民謹慎處理火種。

該處郊野公園護理主任林銳芳指出，大部分在郊外發生的火警均由人為疏忽所致。

然而，只要掃墓人士遵從一些簡單的守則，便可避免該等意外。

守則包括：

\* 使用工具或徒手清除雜草，代替以火燃燒；

\* 在金屬器皿內燃燒香燭及冥鏹；

\* 切勿遺下正燃燒的祭品置之不理；

\* 在離開墓地時確保所有火種已熄滅。

林銳芳表示，漁農處會在郊野公園適當地點設置供焚燒冥鏹用的金屬器皿。

他同時提醒郊遊人士，必須在指定燒烤場地生火。

他補充說，在郊野公園範圍內非法生火者，最高可被罰款五千元及監禁一年。

完

清明節當日門診服務暫停

\*\*\*\*\*

衛生署今日（星期五）宣布，明日（星期六）為清明節，將不會提供門診服務。

但衛生署八間普通科門診診所會於星期日（四月六日）上午九時至下午一時開放，為市民提供服務。

該八間診所是港島區貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍區觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院及油蔴地賽馬會診療所；以及新界區戴麟趾夫人分科診療所、石湖墟賽馬會診療所及元朗賽馬會健康院。

完